

# Kullanım kılavuzu

## Interroll MultiControl ASi Bus

### 24 V / 48 V



---

Interroll Software & Electronics GmbH  
Im Südpark 183  
4030 Linz  
AVUSTURYA

[www.interroll.com](http://www.interroll.com)

## **İçerikler**

Bilginin doğruluğu, zamanında ve eksiksiz olması için gayret gösteriyoruz ve bu belgedeki içerikleri dikkatlice hazırladık. Bundan bağımsız olarak, hata ve değişiklik yapabilme hakkımız açıkça saklıdır.

### **Telif Hakları / Fikri Mülkiyet Hakları**

Metinler, resimler, grafikler ve benzerlerinin yanı sıra düzenlemeleri, telif hakkı ve diğer koruyucu yasaların korunmasına tabidir. Bu belgenin içeriğinin bir kısmının veya tamamının çoğaltılması, değiştirilmesi, iletilmesi veya yayınlanması herhangi bir şekilde yasaktır.

Bu belge bilgi amaçlı olup yalnızca kullanım amacı içindir ve söz konusu ürünleri çoğaltma hakkını vermez.

Bu belgede yer alan tüm markalar (logolar ve işletme adları gibi korunan markalar) Interroll AG, CH veya üçüncü şahıslara aittir ve önceden yazılı izin alınmadan kullanılamaz, kopyalanamaz veya dağıtılamaz.

---

<b>1</b>	<b>Bilgi</b>	<b>5</b>
1.1	Bu kullanım kılavuzuna yönelik bilgiler	5
1.2	Bu dokümandaki uyarı notları	6
1.3	Semboller	7
<b>2</b>	<b>Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V</b>	<b>8</b>
2.1	Güvenlik talimatları	8
2.2	Teknik bilgiler	10
2.3	Önden görünüm ve bağlantılar	11
2.4	LED durum göstergesi	13
2.5	Ölçüler	15
2.6	Montaj	16
	Sabitleme türleri	16
2.7	Conta profilli hat sonu	17
2.8	ASi Master ve ASIMON ile adresleme	18
2.9	Process images	19
	4 Byte Process image	19
	8 Byte Process image	20
	14 Byte Process image	21
2.10	Uygunluk beyanı	22



## 1 Bilgi

### 1.1 Bu kullanım kılavuzuna yönelik bilgiler

Bu kullanım kılavuzu, başlıkta belirtilen Interroll ürününün / ürünlerinin bir parçasıdır ve belirtilen ürünün / ürünlerin farklı işletim evrelerine yönelik önemli uyarılar ve bilgiler içerir.

İşletim talimatlarımız da tüm ürünlerimiz gibi sürekli denetlenmekte ve duruma göre tekrar düzenlenmektedir.

Bu kullanım kılavuzunun güncel versiyonunu internette, şu adres altında bulabilirsiniz:

[www.interroll.com](http://www.interroll.com)

Bu kullanım kılavuzundaki tüm bilgiler ve talimatlar, geçerli normlar ve yönetmelikler ile teknik standartlar dikkate alınarak derlenmiştir.

Özel modeller, bu kullanım kılavuzuna ek olarak özel sözleşme anlaşmalarına ve teknik belgelere tabidir.

- Sorunsuz ve güvenli çalışma ile garanti taleplerinin yerine getirilmesi için öncelikle kullanma kılavuzunu okuyun ve talimatları izleyin.
- Bu kullanım kılavuzunu ürünün / ürünlerin yakınında muhafaza edin.
- Kullanım kılavuzunu, ilgili cihazın sonraki sahibine veya kullanıcıya birlikte teslim edin.



Bu kullanım kılavuzuna dikkat edilmemesinden kaynaklanan hasarlar ve işletim arızaları için üretici tarafından hiçbir sorumluluk kabul edilmez.



Kullanım kılavuzunu okuduktan sonra hala sorularınız varsa, Interroll Müşteri Hizmetleri'ne başvurun. Size yakın ilgili kişileri [www.interroll.com/contact/](http://www.interroll.com/contact/) internet adresinde bulabilirsiniz

Kullanım kılavuzlarımızla ilgili görüş ve önerilerinizi [manuals@interroll.com](mailto:manuals@interroll.com) adresine iletebilirsiniz

# Bilgi

## 1.2 Bu dokümandaki uyarı notları

Uyarı notları, ilgili uyarı notlarına ilişkin bir tehlikenin ortaya çıkabileceği bir kapsamda açıklanmıştır. Bunlar, aşağıdaki örnek yapı temelinde belirtilmiştir:



### ANAHTAT KELİME

Tehlikenin türü ve kaynağı

Dikkate alınmaması durumunda olası sonuç(lar)

- Tehlikenin önlenmesine yönelik önlem(ler)

Anahtar kelimeler, tehlikenin önlenmesine yönelik önlemlerin dikkate alınmaması durumunda, ortaya çıkacak sonuçların türünü ve ciddiyetini belirtir.



### TEHLİKE

Anlık bir tehlike durumunu belirtir!

Tehlikenin önlenmesine yönelik önlemler dikkate alınmazsa, ölüm veya ağır yaralanmalar söz konusudur.

- Tehlikenin önlenmesine yönelik önlemler



### UYARI

Olası bir tehlikeli durumu tanımlar!

Tehlikenin önlenmesine yönelik önlemler dikkate alınmazsa, ölüm veya ağır yaralanmalar söz konusu olabilir.

- Tehlikenin önlenmesine yönelik önlemler



### DİKKAT

Mümkün olan bir tehlikeli durumu tanımlar!

Tehlikenin önlenmesine yönelik önlemler dikkate alınmazsa, hafif veya orta dereceli yaralanmalar söz konusu olabilir.

- Tehlikenin önlenmesine yönelik önlemler

## BİLGİ

Maddi hasara neden olabilecek bir durumu tanımlar.

- Tehlikenin önlenmesine yönelik önlemler

### 1.3 Semboller



Bu işaret, faydalı ve önemli bilgilere işaret eder.

- ✓ Bu işaret, montaj ve bakım çalışmaları öncesinde yerine getirilmesi gereken bir koşulu belirtir.

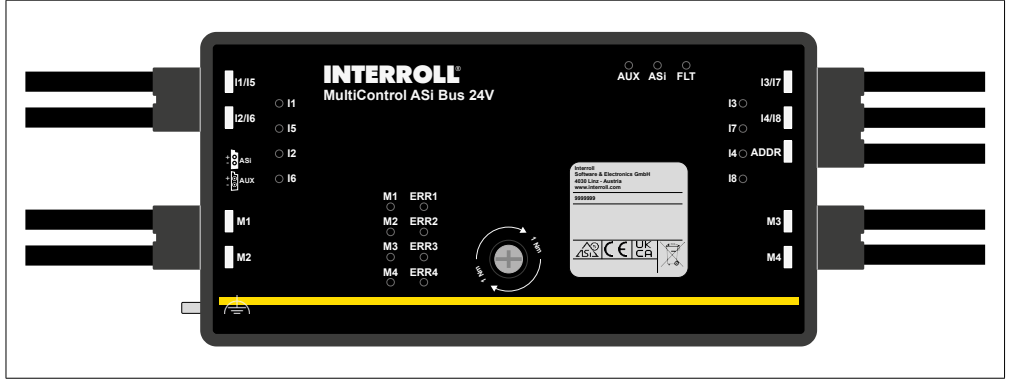


Bu işaret, genel güvenlik ilişkili bilgileri belirtir.

- Bu işaret, gerçekleştirilecek bir işlemi belirtir.
- Bu işaret, sayımları ifade eder.

# Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

## 2 Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V



### Kılavuzu okuyun:

Bu cihazla çalışmaya başlamadan önce: Bu kılavuzu komple okuyun. Cihaz el kitabındaki ve konfigürasyon yazılımının el kitabındaki tüm güvenlik talimatlarına ve talimatlara uyulmalıdır!

### 2.1 Güvenlik talimatları



#### Kurulumu uzmana yaptırın:

Elektrik işlemleri talimat verilmiş uzman personel tarafından yapılmalıdır. Kurulum esnasında, besleme ve sinyal hatlarının ve ASi veriyolu hattının elektrik hatlarından ayrılmış şekilde döşenmesine dikkat edilmelidir. Kumanda dolabında, kontaktörlerde uygun bir kıvılcım söndürme sistemi kullanıldığından emin olunmalıdır. Tahrir motorlarında ve tahrir frenlerinde ilgili kullanım kılavuzunda yer alan kurulum talimatları dikkate alınmalıdır. ASi veriyolu hattı için maksimum hat uzunluğunun 100 metre olduğunu unutmayın. Bundan daha uzun veri hatları için uygun bir hat uzatma işlemi yapılması gerekmektedir.



# Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V



## UYARI

### TEHLİKELİ GERİLİM!

- Kurulum, bakım veya değiştirme çalışmalarından önce: Tesisin gerilimsiz hale getirin. Tesisin yanlışlıkla tekrar açılabilmesini önleyin.



Motor burcunun tekli pimleri arasında oluşacak kısa devreler cihazın arızalanmasına neden olabilir!



**İşletim gerilimini dikkate alın!**

48 VDC,

- 24 VDC işletim gerilimine sahip cihazlara (reticinin talimatlarını dikkate alın)
- cihazın ASi bağlantısına
- ASi Gateway'e baęlanamaz!

# Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

## 2.2 Teknik bilgiler

Genel	
Motor makaraları	4 x Interroll (EC5000 AI, 24 V / 48 V, 20 W / 35 W / 50 W)
ASi	
Adres	1 ASi-5
Master için gerekli ASi özelliđi	ASi-5
Ölçüm işletme gerilimi	30 V (18 ... 31,6 V)
Maks. elektrik tüketimi	320 mA
Maks. elektrik tüketimi, sensör / aktüatör beslemesi olmadan	80 mA
AUX	
Gerilim	24 V (18 ... 30 V) 48 V (45 ... 51 V)
Koruma türü	IP54
Pasif olarak emniyete alınmış SIL3/PLe'ye kadar AUX kablolarıyla kullanılabilir	Evet
İşletim sırasındaki ortam sıcaklığı	-30 °C ... +70 °C
Nakliye ve depolama için ortam sıcaklığı	-25 °C ... +85 °C
Deniz seviyesinden kurulum yüksekliği	Maks. 2000 m

# Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

## 2.3 Önden görünüm ve bağlantılar



### Bağlantılar - I1 - I8

1	24 V out of ASi	3	0 V out of ASi
2	I5 - I8	4	I1 - I4

### Bağlantılar - M1 - M4

1	24 V / 48 V ext. out	4	Error M1 - M4
2	CW M1 - M4	5	Speed M1 - M4
3	0 V ext. out		



























### Bağlantılar - ASi / AUX

ASi		AUX	
-----	--	-----	--

## Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

Sinyal	Tanım
24 V out of ASi	Besleme gerilimi, ASi'den oluşturuldu, artı kutbu (sensör beslemesi)
0 V out of ASi	Besleme gerilimi, ASi'den oluşturuldu, eksi kutbu (sensör beslemesi)
Ix	Dijital giriş x
24 V ext. out	Besleme gerilimi, harici gerilimden oluşturuldu, artı kutbu (AUX)
0 V ext out	Besleme gerilimi, harici gerilimden oluşturuldu, eksi kutbu (AUX)
CW Mx (clockwise)	Dönüş yönü motor x
Error Mx	Motor x hata
Speed Mx	Motor x hız
ASi	Veri transferi ve enerji için ASi profil kablosu
AUX	İlave yardımcı enerji için ASi profil kablosu

## 2.4 LED durum göstergesi

LED	Tanım
ASi / FLT	  ASi besleme gerilimi açık
	  Adres „000“
	  Tab. çevre birimi hatası
	  Cihazın tanımlanması için sinyal örneği
	  Uyarı bildirimi, detaylar için diyagnoz yazılımına bkz.
	  Donanım yazılımı güncellemesi yürürlükte
I1 ... Ix	 Girişlerin durumu
AUX	 Harici besleme gerilimi açık
M1 ... Mn	 Montaj çıkışlarının durumu
ERR1 ... ERRn	 Motor sigortası yandı
	 Motor hata bildirimi veya motor modüle bağlı değil
	 Motor portu devre dışıyken ERR-LED'i yönetilmez
<b>Açıklama</b>	
 	Dönüşümlü yanıp sönme
 	Aynı anda yanıp sönme
 	LED Off
 	LED ON

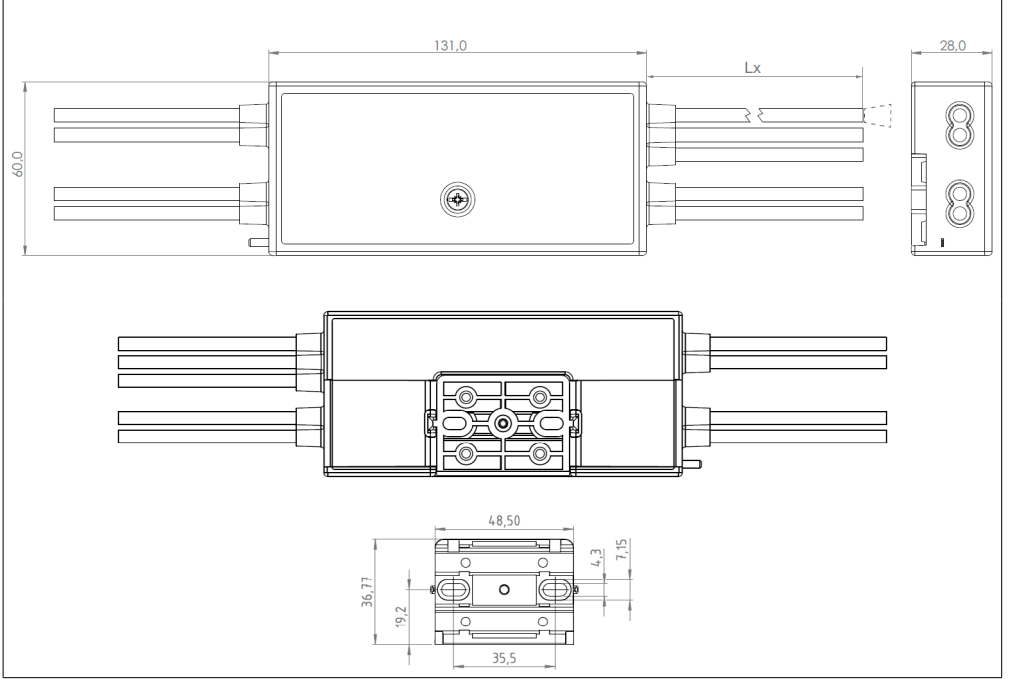
# Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

---

- Çevre birimi hatası**
- Çıkışta aşırı yük
  - AUX gerilimi bulunmamaktadır
  - Sensör beslemesi aşırı yük
  - Motor sigortası yandı veya motor hatalı durumda veya motor modüle bağlı değil

# Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

## 2.5 Ölçüler



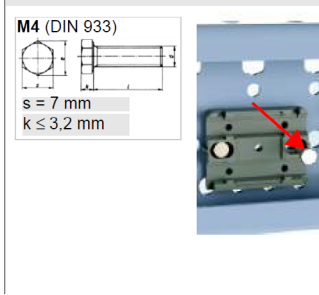
# Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

## 2.6 Montaj

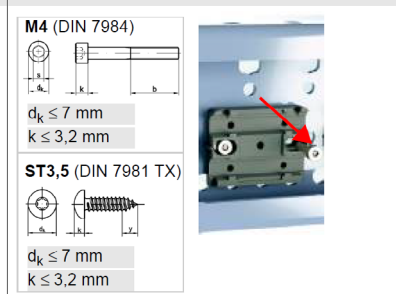
### Sabitleme türleri

ASi alt parçaya

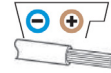
Tahrikli somun



Tahrikli vida başlığı



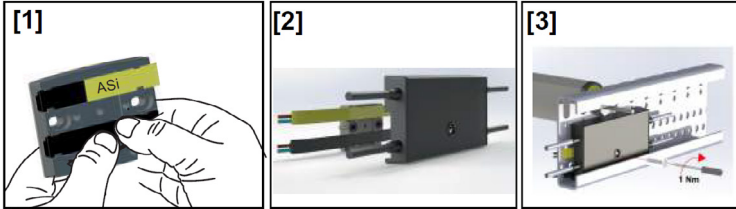
Sadece bakır kablolar kullanın!



## DİKKAT

Batma sonucu yaralanma tehlikesi!

- Mahfazada sivri parçalar bulunmaktadır, dikkatli kullanın!



## BİLGİ

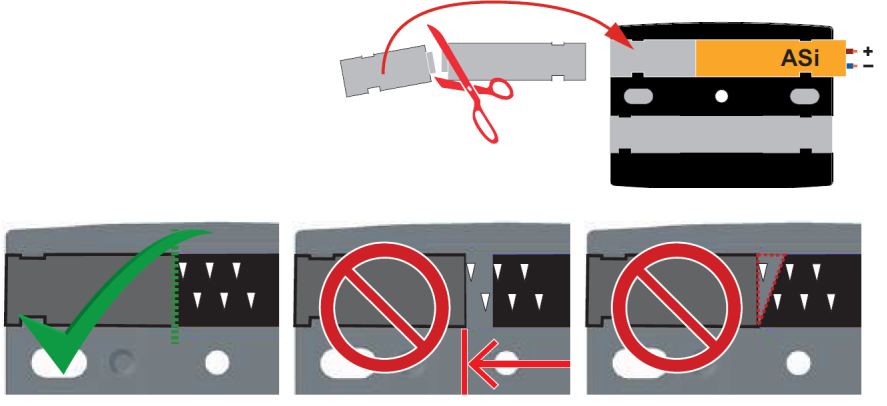
Contaların çalışıp çalışmadığında ve doğru yerleştirilmesine dikkat edin!

Doğrudan güneş ışınlarından kaçının.



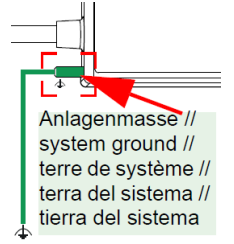
# Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

## 2.7 Conta profilli hat sonu



Parazit korumasının iyileştirilmesi için modülün topraklama bağlantısının uygun bir düz soketli kovan (2,8 mm x 0,8 mm) kullanılarak tesis gövdesine bağlanması tavsiye edilmektedir.

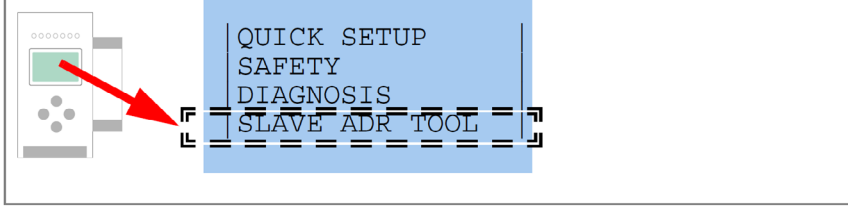
Tesis gövdesi



Anlagenmasse //  
system ground //  
terre de système //  
terra del sistema //  
tierra del sistema

# Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

## 2.8 ASi Master ve ASIMON ile adresleme



Cihaz ekran menüsü üzerinden adreslenebilir. Ayrıntılı bilgi için lütfen Gateway dokümanlarına bakın. Manuel adresleme cihazlarıyla da adresleme yapılması mümkündür.

Cihazın tüm adresleri ASIMON360 / ASi Control Tools360 üzerinden ayarlanabilir. Ayrıntılı bilgi için lütfen dokümana bakın.

## 2.9 Process images

### 4 Byte Process image

Inputs		
I1	Byte 0, Bit 0	I1 Standart Input
I2	Byte 0, Bit 1	I2 Standart Input
I3	Byte 0, Bit 2	I3 Standart Input
I4	Byte 0, Bit 3	I4 Standart Input
I5	Byte 0, Bit 4	I5 Standart Input
I6	Byte 0, Bit 5	I6 Standart Input
I7	Byte 0, Bit 6	I7 Standart Input
I8	Byte 0, Bit 7	I8 Standart Input
Error M1	Byte 1, Bit 0	Error M1 Standart Input
Error M2	Byte 1, Bit 1	Error M2 Standart Input
Error M3	Byte 1, Bit 2	Error M3 Standart Input
Error M4	Byte 1, Bit 3	Error M4 Standart Input
Fuse blow M1	Byte 2, Bit 0	Fuse blow M1 Standart Input
Fuse blow M2	Byte 2, Bit 1	Fuse blow M2 Standart Input
Fuse blow M3	Byte 2, Bit 2	Fuse blow M3 Standart Input
Fuse blow M4	Byte 2, Bit 3	Fuse blow M4 Standart Input
Voltage Error	Byte 2, Bit 5	Voltage Error Standart Input
Temperature Error	Byte 2, Bit 6	Temperature Error Standart Input
<b>Motor</b>		
Speed M1	Byte 0	Speed M1 Analog Output
Speed M2	Byte 1	Speed M2 Analog Output
Speed M3	Byte 2	Speed M3 Analog Output
Speed M4	Byte 3	Speed M4 Analog Output

# Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

## 8 Byte Process image

Inputs		
I1	Byte 0, Bit 0	I1 Standart Input
I2	Byte 0, Bit 1	I2 Standart Input
I3	Byte 0, Bit 2	I3 Standart Input
I4	Byte 0, Bit 3	I4 Standart Input
I5	Byte 0, Bit 4	I5 Standart Input
I6	Byte 0, Bit 5	I6 Standart Input
I7	Byte 0, Bit 6	I7 Standart Input
I8	Byte 0, Bit 7	I8 Standart Input
Error M1	Byte 1, Bit 0	Error M1 Standart Input
Error M2	Byte 1, Bit 1	Error M2 Standart Input
Error M3	Byte 1, Bit 2	Error M3 Standart Input
Error M4	Byte 1, Bit 3	Error M4 Standart Input
Fuse blow M1	Byte 2, Bit 0	Fuse blow M1 Standart Input
Fuse blow M2	Byte 2, Bit 1	Fuse blow M2 Standart Input
Fuse blow M3	Byte 2, Bit 2	Fuse blow M3 Standart Input
Fuse blow M4	Byte 2, Bit 3	Fuse blow M4 Standart Input
Voltage Error	Byte 2, Bit 5	Voltage Error Standart Input
Temperature Error	Byte 2, Bit 6	Temperature Error Standart Input
Motor		
Speed M1	Byte 0	Speed M1 Analog Output
Speed M2	Byte 1	Speed M2 Analog Output
Speed M3	Byte 2	Speed M3 Analog Output
Speed M4	Byte 3	Speed M4 Analog Output
Ramp M1	Byte 4	Ramp M1 Analog Output
Ramp M2	Byte 5	Ramp M2 Analog Output
Ramp M3	Byte 6	Ramp M3 Analog Output
Ramp M4	Byte 7	Ramp M4 Analog Output

# Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

## 14 Byte Process image

Inputs		
I1	Byte 0, Bit 0	I1 Standart Input
I2	Byte 0, Bit 1	I2 Standart Input
I3	Byte 0, Bit 2	I3 Standart Input
I4	Byte 0, Bit 3	I4 Standart Input
I5	Byte 0, Bit 4	I5 Standart Input
I6	Byte 0, Bit 5	I6 Standart Input
I7	Byte 0, Bit 6	I7 Standart Input
I8	Byte 0, Bit 7	I8 Standart Input
Error M1	Byte 1, Bit 0	Error M1 Standart Input
Error M2	Byte 1, Bit 1	Error M2 Standart Input
Error M3	Byte 1, Bit 2	Error M3 Standart Input
Error M4	Byte 1, Bit 3	Error M4 Standart Input
Fuse blow M1	Byte 2, Bit 0	Fuse blow M1 Standart Input
Fuse blow M2	Byte 2, Bit 1	Fuse blow M2 Standart Input
Fuse blow M3	Byte 2, Bit 2	Fuse blow M3 Standart Input
Fuse blow M4	Byte 2, Bit 3	Fuse blow M4 Standart Input
Voltage Error	Byte 2, Bit 5	Voltage Error Standart Input
Temperature Error	Byte 2, Bit 6	Temperature Error Standart Input
<b>Motor</b>		
AUX Voltage (mV)	Byte 4 - Byte 5	AUX Voltage (mV) Analog Input
Motor Current M1 (mA)	Byte 6 - Byte 7	Motor Current M1 (mA) Analog Input
Motor Current M2 (mA)	Byte 8 - Byte 9	Motor Current M2 (mA) Analog Input
Motor Current M3 (mA)	Byte 10 - Byte 11	Motor Current M3 (mA) Analog Input
Motor Current M4 (mA)	Byte 12 - Byte 13	Motor Current M4 (mA) Analog Input
Speed M1	Byte 0	Speed M1 Analog Output
Speed M2	Byte 1	Speed M2 Analog Output
Speed M3	Byte 2	Speed M3 Analog Output
Speed M4	Byte 3	Speed M4 Analog Output
Ramp M1	Byte 4	Ramp M1 Analog Output
Ramp M2	Byte 5	Ramp M2 Analog Output
Ramp M3	Byte 6	Ramp M3 Analog Output
Ramp M4	Byte 7	Ramp M4 Analog Output

# Interroll MultiControl ASi Bus 24 V / 48 V

## 2.10 Uygunluk beyanı

### **AB Uygunluk beyanı**

EMV direktifi 2014/30/EU

RoHS direktifi 2011/65/EU

#### **Burada**

Interroll Software & Electronics GmbH  
Im Südpark 183  
4030 Linz  
AVUSTURYA

- **Interroll MultiControl ASi Bus 24V'nin üreticisi olarak,**

**ilgili makinenin yukarıda belirtilenlere uygun olarak ilgili yönetmeliklere ve ilgili yönetmeliklere ait CE işaretine uygun olduğunu beyan eder.**

Uygulanan uyumlu hale getirilmiş standartlar listesi:

EN 62026-2:2013  
EN 61000-6-2:2005/AC:2005  
EN 61000-6-4:2007/A1:2011  
EN 61131-2:2007  
EN IEC 63000:2018

Teknik belgeleri derlemek için yetkili:

Interroll Software & Electronics GmbH, Im Südpark 183, 4030 Linz



Andreas Eglseer  
Genel Müdür, Interroll Software & Electronics GmbH  
Linz, 01.10.2022



---

# INSPIRED BY EFFICIENCY

TR | 02/2023 | Versiyon 1.1